

<b>PROGRAMA 2012 - 2013</b>	<b>Plan de estudios Año: 2003</b>
-----------------------------	-----------------------------------

<b>ASIGNATURA</b>	<b>CULTURA BRASILEÑA</b>
-------------------	--------------------------

<b>CARRERA</b>	<b>PROFESORADO EN PORTUGUÉS</b>
----------------	---------------------------------

<b>AÑO</b>	<b>CUARTO AÑO</b>
------------	-------------------

<b>REGIMEN DE DICTADO</b>	<b>ANUAL</b>
---------------------------	--------------

<b>DOCENTE</b>	<b>Apellido y Nombres</b>	<b>Cargo y Dedicación</b>	<b>Función en la Cátedra</b>
	Carissini da Maia, Ivone	Semi-exclusiva	Profesor Titular

### **FUNDAMENTACION**

Esta disciplina tiene el propósito de dotar a los estudiantes de conocimientos sobre la cultura brasileña, como así también de las herramientas necesarias para la vinculación de los conceptos: cultura/lengua/sociedad. En este sentido, cada unidad gira en torno a un eje temático del proceso de conformación de los sistemas de representación de la cultura brasileña y un tópico sobre el lenguaje como sistema semiótico de estructuración de la cultura brasileña.

Desde un abordaje discursivo, se rescata en la memoria colectiva los hechos socios históricos que dieron origen a la destacada diversidad cultural del pueblo brasileño. Por esta razón, los contenidos dan énfasis a la herencia de los tres elementos más representativos en la configuración de esta diversidad: las culturas de las etnias nativas, las culturas afro-brasileño y culturas europeas, que colonizaron o inmigraron al Brasil.

Con el objetivo de ampliar el conocimiento sobre los diferentes matices de la lengua portuguesa: hablas sociales, variedades regionales y dialectos de clases, a través de un abordaje etnográfico, son desarrolladas temáticas inherentes a los grupos humanos, los contrastes entre ellos y su relación con el medio ambiente.

Para una comprensión más profunda de los sistemas de representaciones simbólicas, son tratados temas en diferentes áreas de la cultura brasileña, que contemplan discursos, tales como, los de la doxa social, los ficcionales, los científicos, entre otros. Eso se realiza a través del estudio del folklore, de las tradiciones, de rituales, de costumbres y de producciones artísticas y científicas brasileñas.

## OBJETIVOS

- ◆ Lograr la vinculación en la práctica de las concepciones teóricas de cultura, sociedad y lenguaje.
- ◆ Relacionar la diversidad sociocultural con el contraste de las diversas regiones brasileñas.
- ◆ Reconocer identidades lingüísticas y cosmovisiones de mundo manifestadas en los discursos sociales.
- ◆ Acceder a sistemas simbólicos de la memoria cultural discursiva.
- ◆ Identificar y ampliar el conocimiento de diferentes géneros discursivos.
- ◆ Producir, argumentar y disertar en forma oral y escrita trabajos sobre las temáticas desarrolladas.
- ◆ Leer e interpretar de manera crítica y reflexiva información de diversas fuentes: INTERNET, televisión, diarios, revistas y otros.
- ◆ Analizar con rigor crítico puntos de vistas propios y ajenos.
- ◆ Incorporar metodología de investigación bibliográfica en la elaboración de los trabajos.

## CONTENIDOS

### UNIDAD I

#### **Definiendo el estudio de la cultura brasileña y su relación con la lengua portuguesa**

Panorama de la cultura brasileña. Concepto antropológico de cultura. Concepto semiótico de cultura. Lenguaje, cultura y discurso. Mecanismo semiótico de la cultura. Memoria de la cultura: símbolo, ideología y los efectos de sentido. Semiósfera, alteridad, interculturalidad.

### UNIDAD II

#### **Cultura de las etnias nativas**

Culturas *pré-cabralinas*. Lenguas nativas, *língua geral*, aporte de las lenguas nativas al PB. La invasión portuguesa. El *cunhadismo*. Las reducciones jesuíticas. Los bandeirantes. Costumbres, creencias y leyendas.

### UNIDAD III

### **Cultura afro-brasileña**

*Navio Negreiro. Casa-Grande & Senzala.* Dialectos de las *Senzalas*. Contribución de las lenguas africanas al PB. *Quilombos. Abolição, Ley Áurea. Sobrados e Mucambos.* Racismo, marginación y resistencia. Religiones afro-brasileñas y Sincretismo: Catolicismo, espiritismo y creencias indígenas. La culinaria. La artes.

### **UNIDAD IV**

#### **Implantación de la cultura europea y desarrollo de la identidad cultural brasileña en el marco de los procesos socio-históricos**

Colonización. Ciclos económicos. El traslado de la corona portuguesa al Brasil. *Os Barões.* I Imperio. II Imperio. PB x PP. Proclamación de la República, utopía, imaginario y simbología. La República Oligárquica: *Os Coronéis.* Estado Novo. República Popular. Dictadura Militar. La Democracia.

### **UNIDAD V**

#### **Contraste y diversidad: enfoque etnográfico**

Las metrópolis, las *favelas*, el interior, fronteras. *Sulinos, Gaúchos*, inmigrantes, *caipiras, crioulos, caboclos, sertanejos, jangadeiros, caiçaras, seringueiros, pantaneiros, boiadeiros, peões.* Características de los respectivos dialectos y jergas.

### **UNIDAD VI**

#### **Semiótica de las artes y de la cultura popular**

Folklore, Mitos, leyendas, *causos.*

Música, fiestas populares, *folgados*, danzas.

Tradiciones, rituales, ceremonias y creencias.

Cine y televisión.

Artes plásticas y arquitectura.

BIBLIOGRAFIA	<b><u>BIBLIOGRAFÍA POR UNIDAD</u></b>
--------------	---------------------------------------

La siguiente bibliografía corresponde a la base teórica sobre la que se construye la red teórica/metodológica de la cátedra. Durante el desarrollo de la disciplina se acrecentaran textos variados y documentos de cátedra para las actividades prácticas.

### UNIDAD I

LOTMAN, Iuri. *Sobre el mecanismo semiótico de la cultura; Sobre la dinámica de la cultura* en La Semiósfera III. . Madrid: Ediciones Cátedra, 2000.

PAGLIUCHI da SILVEIRA, Regina: *Aspectos da identidade cultural brasileira para uma perspectiva interculturalista no ensino/aprendizagem de Português Língua Estrangeira*.

LARAIA, Roque de Barros: *CULTURA um conceito antropológico*. 20ª edição – Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2006.

### UNIDAD II

PAGE, Joseph A. *Los indios* en Brasil el Gigante Vecino.

PILETTI, Nelson. *Pré-história do Brasil; O Brasil dos índios; Do pau-brasil à cana-de-açúcar* em História do Brasil

RIBEIRO, Darcy. *O enfrentamento dos mundos e O cunhedismo* em O Povo Brasileiro.

#### **Películas y documentales:**

Iracema a virgem dos lábios de mel - COIMBRA, Carlos, 1979.

Pluralidade cultural – TV Escola, MEC.

Caramuru - A invenção do Brasil – Guel Arraes e Jorge Furtado, 2001

Desmundo – Alain Fresnot, 2003

### UNIDAD III

FREYRE, Gilberto. Casa-Grande & Senzala.

\_\_\_\_\_ *O sobrados e mucambo* en Sobrados e Mucambos.

LOPEZ, Helena Theodoro. *Expressão da cultura negra na vida brasileira; Introdução ao conceito de quilombo; Religiões negras no Brasil* en Negro e cultura no Brasil.

PAGE, Joseph A. *Los afrobrasileiros* en Brasil el Gigante Vecino.

PILETTI, Nelson. O trabalho escravo na construção do Brasil. Da cana-de-açúcar ao ouro; O Brasil negro, O despertar da consciência negra em História do Brasil.

VOGEL, Arno e outros. *Glossário* em Galinha d'Angola – Iniciação e identidade na cultura afro-brasileira.

PRANDI, Reginaldo: *Mitologia dos orixás*. São Paulo: Companhia das letras, 2001.

**Películas y documentales**

DIÉGUES, Caldas. **Xica da Silva**. Rio de Janeiro: Prefeitura Riofilme, 1976.  
**O Negro no Brasil** – documentário do Globo Repórter, TV Globo. 1995.  
 Quilombo – Cacá Diegues, 1984

**UNIDAD IV**

ALMEIDA, Maria Hermínia, Tavares de e Luiz Weis. *Carro-Cero e pau-de-arara: o cotidiano da oposição de classe média ao regime militar* em História da vida privada no Brasil – Volume 4

BUARQUE DE HOLANDA, Sérgio- Raízes do Brasil- Editora Ática- Ed. 1989.

CARVALHO, José Murilo de. *Utopias Republicanas* em A Formação das Almas: o imaginário da República no Brasil.

PILETTI, Nelson. A crise da colonização e o processo de independência; Primeiro reinado; Segundo reinado; Do Império à República; A república Oligárquica; O Estado Novo; A República populista; A ditadura militar; A transição democrática em História do Brasil.

**Películas y documentales:**

ANDRADE, Joaquim Pedro: Os Inconfidentes – Sagres 1972.

GABRIELA CRAVO E CANELA – BARRETO, Bruno, 1983.

Carlota Joaquina Princesa do Brazil. CAMURATI, Carla. 1994.

Independência ou morte. MASSAINI, Oswaldo. 1972.

CORISCO & DADÁ – ROSEMBERG, Cariry , 1996

Guerra de Canudos – Sérgio Rezende, 1997

Lampião, o rei do cangaço – Carlos Coimbra, 1964

Milagre em Juazeiro – Wolney Oliveira, 1999

**UNIDAD V**

ALVIM, Zuleica. *Imigrantes: a vida privada dos pobres do campo* em História da vida privada no Brasil – Volume 4

MARTINS, José de Souza. *A vida privada nas áreas de expansão da sociedade brasileira* em História da vida privada no Brasil – Volume 4

MARTINS, Paulo César Garcez. *Habitação e vizinhança: limites da privacidade no surgimento das metrópoles brasileiras* em Histórias da vida privada no Brasil – Volume 3

LOTMAN, Iuri M. *Acerca de la semiósfera* en La Semiósfera I.

RIBEIRO, Darcy. *Os Brasís* em O Povo Brasileiro.

**Películas y documentales**

O Quatrilho. Barreto; Flávio, 1995.

Central do Brasil. SALES, WALTER, 1998.

Expedições: Terras e Povos do Brasil. SALDANHA, Paula e WERNECK, Roberto, 1995.

Revolução de 30 – Sylvio Back, 1980

Sargento Getúlio – Hermanno Penna, 1983

O sertão das memórias – José Araújo, 1996

Olga – Jayme Monjardim, 2004

## UNIDAD VI

AMARAL, Aracy. Tarcila do Amaral.

ARAUJO, Alceu Maynard e TABORDA, Vasco José (Seleção). *Estórias e lendas de São Paulo, Paraná, Santa Catarina, Amazônia, Norte e Nordeste* em Antologia do folclore brasileiro.

CALLADO, Antonio. Cândido Portinari.

CÂMARA CASCUDO. Dicionário do Folclore Brasileiro. São Paulo: Global, 1999.

LACERDA, Regina (Seleção). *Estórias e lendas de Minas Gerais, Espírito Santo, Rio de Janeiro, Goiás e Mato Grosso* em Antologia do folclore brasileiro.

LOPEZ, Luiz Roberto. O barroco no Brasil em Cultura brasileira das origens a 1808.

LOTMAN, Iuri. *Semiótica de la escena; El lengua teatral y la pintura; la arquitectura en el contexto de la arquitectura en La Semiósfera III*. Madrid: Ediciones Cátedra, 2000.

NAVES, Rodrigo. A forma difícil.

PAGE, Joseph A. *El país del carnaval y la telenovela: una obsesión nacional en Brasil el Gigante Vecino*.

TINHORÃO, José Ramos. *“Familia”, diversão européia, povo, carnaval em procissão* em As festas no Brasil Colonial.

### **Películas y documentales**

Aleijadinho - Paixão, glória e suplício – Geraldo Santos Pereira, 2003

Bossa nova – Bruno Barreto, 2000

Ópera do malandro – Ruy Guerra, 1986

Tapete vermelho, Brasil, 2006, Luiz Alberto Pereira

Villa-Lobos - Uma vida de paixão – Zelito Viana, 2000

### **BIBLIOGRAFÍA PARA CONSULTA**

AMARAL, Aracy. Tarcila do Amaral. Buenos Aires: Proyecto Cultural Artistas del MERCOSUR del Banco VELOX, 1995.

ARAUJO, Alceu Maynard e TABORDA, Vasco José (Seleção). Antologia ilustrada do folclore brasileiro. Estórias e lendas de São Paulo, Paraná e Santa Catarina. São Paulo: EDIGRAF, 1962, Tomo 1.

\_\_\_\_\_ Antologia ilustrado do folclore brasileiro. Estórias e lendas da Amazônia. São Paulo: EDIGRAF, 1962, Tomo 2.

\_\_\_\_\_ Antologia ilustrado do folclore brasileiro. Estórias e lendas do Norte e Nordeste. São Paulo: EDIGRAF, 1962, Tomo 3.

\_\_\_\_\_ Antologia ilustrado do folclore brasileiro. Estórias

- e lendas São Paulo, Paraná e Santa Catarina. São Paulo: EDIGRAF, 1962, Tomo 4 e 5.
- AZEVEDO, Fernando de. A cultura brasileira: introdução ao estudo da cultura no Brasil. Brasília: Universidade de Brasília, 1963.
- BASTIDE, Roger. Brasil Terra de Contrastes. Rio de Janeiro: DIFEL: 1979.
- BOSI, Alfredo – Cultura Brasileira, Temas e Situações – Ed. Ática, São Paulo, 1992.
- BUARQUE DE HOLANDA, Sérgio- Raízes do Brasil- Editora Ática- Ed. 1989.
- CALABRESE, Omar. El lenguaje del arte. Barcelona: Paidós, 1987.
- CALLADO, Antonio. CANDIDO PORTINARI. Buenos Aires: Proyecto Cultural Artistas del MERCOSUR del Banco VELOX, 1995.
- CÂMARA CASCUDO, Luís da. Civilização e Cultura. Rio de Janeiro, 1972.
- \_\_\_\_\_ Dicionário do Folclore Brasileiro. São Paulo: Global, 1999.
- \_\_\_\_\_ Tradição, Ciência do Povo (Pesquisa na Cultura Popular do Brasil). São Paulo: Global, 2001.
- CARVALHO, José Murilo de. A Formação das Almas – O imaginário da República no Brasil. São Paulo: Companhia de Letras, 1990.
- Da MATTA, Roberto – O que faz o Brasil, Brasil? – Ed. Rocco LTDA, Rio de Janeiro, 1986.
- Dos SANTOS, Sílvio Coelho; WERNER, Dennis; BLOEMER, Neusa Senz; NACKE, Aneliase – *Sociedade Indígena e o Direito. Uma Questão de Direitos Humanos* - Florianópolis. Ed. Da UFSC. CNPQ. 1985
- ESCALADA SALVO, Rosita (organiza): MITOS E LENDAS, uma viagem pela região guarani. Antologia. Posadas: EDuNaM, 2005 (Traducción).
- FOUCALT, Michel: “El orden del discurso”. (1970).
- FREYRE, Gilberto. Casa-Grande & Senzala: Brasília: Universidad de Brasília, 13ª Edição, 1963.
- \_\_\_\_\_ Sobrados e Mucambos: decadência do patriarcado e desenvolvimento do urbano. São Paulo: Global.
- GALEANO, Eduardo- *Las Venas Abiertas de América Latina*. Buenos Aires: Siglo XXI, 1995
- GOTLIB, Nádía Battella. Tarsila do Amaral, a modernista. São Paulo: SENAC, 2000.
- LACERDA, Regina (Seleção). Estórias e lendas de Minas Gerais, Espírito Santo e Rio de Janeiro. São Paulo: LITERART, 1962, Tomo 6.
- \_\_\_\_\_. Estórias e lendas de Minas Gerais, Goiás e Mato Grosso. São Paulo: LITERART, 1962, Tomo 67
- LESSA, Barbosa (Seleção). Estórias e lendas de Minas Gerais, Goiás e Mato Grosso. São Paulo: LITERART, 1962, Tomo 8.

- LINHARES, Maria Yedda – História Geral do Brasil. São Paulo: Editora Campos, 1990.
- LOPEZ da SILVA, Aracy; BENCY, Grupiani; DONICET, Luis (organização) - A Temática Indígena na Escola – MEC-MARI-UNESCO –Brasília, 1995.
- LOPEZ, Helena Theodoro. Negro e cultura no Brasil. Rio de Janeiro:UNIBRADE/UNESCO, 1987.
- LOPEZ, Luiz Roberto. Cultura brasileira das origens a 1808. Porto Alegre: Editora da UFRGS, 1994.
- \_\_\_\_\_. Cultura brasileira de 1808 ao pré-modernismo. Porto Alegre: Editora da UFRGS, 1994.
- LOTMAN, IURI M.: *La Semiósfera I. Semiótica de la Cultura y del Texto* – Ediciones Cátedra, Madrid,1996.
- \_\_\_\_\_: *La Semiósfera II. Semiótica de la cultura, del texto, de la conducta y del espacio.* Madrid: Ediciones Cátedra, 1998.
- \_\_\_\_\_: *La Semiósfera III. Semiótica de las artes y de la cultura.* Madrid: Ediciones Cátedra, 2000.
- MARTINEZ, Paulo - África e Brasil- Uma ponte sobre o Atlântico. São Paulo: Editora Moderna, 1992.
- NAVES, Rodrigo. A forma difícil. São Paulo: Ática, 1996.
- NOVAIS, Fernando A. (Direção-geral) – História da Vida Privada no Brasil. Cotidiano e vida privada na América portuguesa. São Paulo. Companhia das Letras, 1997. Volume 1.
- \_\_\_\_\_. História da Vida Privada no Brasil. Império: a corte e a modernidade nacional. São Paulo. Companhia das Letras, 1997. Volume 2.
- \_\_\_\_\_. História da Vida Privada no Brasil. Contrastes da intimidade contemporânea. São Paulo. Companhia das Letras, 1997. Volume 3.
- \_\_\_\_\_. História da Vida Privada no Brasil. República: da Belle Époque à Era do Rádio. São Paulo. Companhia das Letras, 1997. Volume 4.
- Pagliuchi da SILVEIRA, Regina (org.): Português Língua Estrangeira, Perspectivas. São Paulo: Cortez, 1998.
- PAGE, Joseph A. Brasil el Gigante Vecino. Buenos Aires: Emecé Editores, 1996.
- PÊCHEUX, M. Semântica e Discurso. Uma Crítica à Afirmação do Óbvio. (Trad. De Eni P. Orlandio, Lourenço Ch. Jurado Filho, Manoel L. Gonzalez Correa e Silvana Serrani) Campinas: Editora da UNICAMP, 1988. (Original en francês, 1975).
- \_\_\_\_\_. O discurso. Estrutura ou acontecimento. (Trad. De Eni P. De Orlandi) São Paulo: Pontes, 1990.
- PILETTI, Nelson- *História do Brasil*- Editora Ática, São Paulo, Ed. 18º , 1996.
- RAMOS, Fernão. História do cinema brasileiro. São Paulo: ART EDITORA, 1987.



	<p>RIBEIRO, Darcy. Las Américas y la Civilización. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina,, 1969.</p> <p>_____ Fronteras indígenas de la civilización. Buenos Aires: Siglo XXI editores, 1973.</p> <p>_____ Los brasileños. Teoria del Brasil. Buenos Aires: Siglo XXI editores, 1975.</p> <p>_____ O Povo Brasileiro. Editora Ática- Ed. 1980</p> <p>SODRÉ, Nelson Werneck. Síntese da História da Cultura Brasileira – 3° ed. Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1974.</p> <p>SOLA, José Antônio. Canudos uma utopia no Sertão. São Paulo: Contexto, 1991.</p> <p>TINHORÃO, José Ramos. As festas no Brasil Colonial. São Paulo: Ed. 34, 2000.</p> <p>VOGEL, Arno e outros. Galinha d'Angola – Iniciação e identidade na cultura afro-brasileira. Rio de Janeiro: Pallas, 2005.</p>
	⇒

<p><b>Estrategias de aprendizaje</b></p>	<p>Las estrategias metodológicas seleccionadas se fundamentan en la construcción compartida del conocimiento. En este sentido se fomenta la apropiación del objeto de estudio a través de la interacción con los docentes y los pares, en un proceso de acción, reflexión e investigación constante.</p> <p>Las clases expositivas se hacen con vistas a contextualizar y enmarcar tendencias, teorías y autores.</p> <p>El componente audio visual es utilizado en el desarrollo de varios temas, teniendo en cuenta el beneficio de la imagen para entender el poliglotismo semiótico y lo auditivo como herramienta para acceder de manera real e significativa a la identificación y análisis de la polifonía brasileña. Los alumnos que rinden en condición libre pueden tener acceso al material audio visual en horarios de tutorías.</p> <p>La interpretación y producción de textos se realiza desde una perspectiva semiótica discursiva, para las cuales es utilizado el conocimiento adquirido en otras disciplina, con el mismo propósito son organizadas actividades de manera integrada con otras cátedras.</p> <p>El diseño de tareas áulicas y domiciliarias son compartidas entre profesores y alumnos. Con la misma metodología se hace la coordinación</p>
--	--

	<p>de trabajos grupales y síntesis en cada encuentro.</p> <p>Los intercambios en plenario y exposición de alumnos, individual y grupal, serán constantes con el propósito de estimular la comunicación y fortalecer el desempeño discursivo.</p>

<b>SISTEMA DE EVALUACION</b>	<p>La evaluación se realiza en proceso con el seguimiento de cada uno de los alumnos mediante las producciones orales y escritas (trabajos prácticos y parciales) y participación en las actividades áulicas, también se tiene en cuenta el auto evaluación de los grupos de trabajo.</p> <p><b>Condiciones para obtener la promoción</b></p> <p>Asistencia de 80%.</p> <p>Aprobación del 80% de los trabajos prácticos</p> <p>Aprobación de los parciales con nota superior a seis (6).</p> <p><b>Condiciones para obtener la regularidad</b></p> <p>Asistencia de 80%</p> <p>Aprobación de 70% de los trabajos prácticos</p> <p>La nota de los trabajos prácticos y los parciales no debe ser inferior a cuatro (4)</p> <p>El examen en condición de alumno regular se hará en turnos de exámenes previstos.</p> <p><b>Examen Libre</b></p> <p>El alumno que esté imposibilitado de cursar la asignatura, podrá acceder a un examen en condición de libre que se desarrollará en forma oral y escrita. Se recomienda que mantenga entrevistas con la cátedra.</p>
------------------------------	---